MITTLERER SCHULABSCHLUSS
AN DER MITTELSCHULE JJJJ

ENGLISCH

TT.MM.JJJJ
8:30 Uhr – 10:45 Uhr

M U S T E R P R Ü F U N G

Hinweise zur Durchführung, Korrektur und Bewertung
(gemäß § 2 MSO)

		Seite
Teil A	Hör- und Hörsehverstehen	2
	Tapescripts	2
	Lösungen und Korrekturhinweise	5
Teil B	Sprachgebrauch	6
Teil C	Leseverstehen	7
Teil D	Sprachmittlung	8
Teil E	Text- und Medienkompetenzen	10
Teil F	Schreiben	11
	Allgemeine Hinweise	11
	Correspondence – Bewertungshilfe und Bewertungsskala	12
	Creative Writing – Bewertungshilfe und Bewertungsskala	14
Hinweise zur Notenbildung		16

Muster für Prüfung ab 2023

Ein zweisprachiges Wörterbuch in Printform ist erlaubt.
Halbe Punkte dürfen grundsätzlich vergeben werden.
Die niedrigste Punktzahl bei einer Aufgabe ist 0.

Nicht für die Prüflinge bestimmt!

Auf die Bestimmungen zum Nachteilsausgleich (§ 33 BaySchO) und Notenschutz (§ 34 BaySchO) wird hingewiesen.

TEIL A HÖR- UND HÖRSEHVERSTEHEN: Tapescripts

Der Text wird von der CD ohne zusätzlichen Kommentar oder Erläuterungen abgespielt!

PART 1

Reporter	Hello, and welcome to our weekly Radio Hawaii History Podcast. Our topic today is our world-famous triathlon, the Ironman. The story goes back to the 1970s, when some Hawaiian sportsmen had a bet as to who the best endurance athlete was; was it the swimmer, the cyclist or the runner? They decided to organize a race which combined all three: swimming in the open sea, cycling a very long, windy route and running a marathon. So on February 18, 1978, a group of 15 participants were ready to test their endurance in a combination of three extremely tough challenges: swim 3.9 km, cycle 180 km, and then run 42.2 km. Each participant had his own support team which provided food and drinks during the race. Communications specialist Gordon Haller, crossed the finishing line as the first ever Ironman winner. He managed to complete the race in the very respectable time of 11 hours, 46 minutes, and 58 seconds. The following year the field of about 50 athletes wanting to participate was reduced to only 15 due to the worst weather Honolulu had experienced for years during its stormy season. Lyn Lemaire was the only female competitor. She finished sixth overall, with a total time of 12 hours, 55 minutes, and 38 seconds and became the first female Ironman. That year a sports journalist wrote a ten-page review for a sports magazine. The result was that hundreds of athletes applied for the race in the following year. These first three years the Ironman was held in and around Honolulu on the Hawaiian island Oahu. But, because of the growing number of participants and problems with the heavy traffic in Honolulu, the triathlon was relocated to the lava fields of Kona on Oahu's neighboring island. This is where the race still takes place today. From 1978 to 1982 the triathlon was held in February but, to avoid the stormy season and to adapt to the growing international popularity of the event by giving athletes from colder climates a better chance to prepare for the race, it was moved to October. This had the effect that in 1982 two races were held. Since the first ever race, the fascination for this event has been steadily increasing and it is the ambition of every triathlete in the world to take part in this extraordinary competition at least once.

PART 2

Mike	Hello, listeners, today seems to be a lucky day for a spontaneous interview. I have just bumped into Irishman Owen O'Leary doing his final warm-up programme for today's race. Owen is an enthusiastic triathlete and has taken part in numerous competitions in Great Britain. Hi Owen, thanks for taking the time for a chat.
Owen	Hi Mike. It's a pleasure to talk to you, but please keep things short, because I've got to finish my warm-up exercises on time. The meeting for race participants will start in 45 minutes and if anyone is not on time, he or she will not be allowed to race.
Mike	Well, Owen, could you just tell our audience in a few words what persuaded you to come to Hawaii to take part in the Ironman?
Owen	Yeah, as you already mentioned, I'm a very dedicated triathlete. This kind of sport is nearly like an addiction for me and my body doesn't feel very comfortable without all that exhaustive action.
Mike	That sounds crazy. You mean you can't live without triathlon?
Owen	No, no way; but this is not my only reason to come here. As for any other triathlete in the world, this event here in Hawaii is an absolute must. It's like taking part in a world-cup final for a footballer or a Wimbledon final for a tennis player.
Mike	Tell us, Owen, how did you prepare for the event and how do you see your chances of winning today?
Owen	Oh, you're joking! I don't think I have any chance, not even of finishing among the top ten. I haven't had the time to prepare intensively enough, you know. I had to spend some extra time on the education of my little son Connor, as my wife Rosalind had to do her final examinations at the university. And on top of that there was this setback with the injury in my left knee four months ago, which prevented me completing my daily training routine for some weeks, So, I'll just be very glad to finish the race in a respectable time.
Mike	Come on, Owen, don't be so pessimistic. Last Friday night I watched the documentary about your daily training routine on Athletic Sport TV. You seemed to be in very good shape. And in newspapers and magazines journalists write that your chances of being one of the top five are really not so bad …
Owen	Yes, I read some of these articles, too. They were quite interesting. But honestly, Mike, so much can happen during a triathlon like this. I don't really want to make any predictions. I'll take it as it comes.
Mike	That's the attitude of a true sportsman. So, Owen, I don't want to steal any more of your valuable time. Thank you very much for talking to me, and good luck for the race. I'll keep my fingers crossed for you. Bye.
Owen	Bye, Mike.
Mike	And now back to our studio Radio Hawaii …

PART 3

Mrs Rose	Good morning, everyone. In our last lesson we heard about the Ironman.
Toni	Oh, Ironman. That's a song … one of my dad's favorite songs ...
Mrs Rose	Ha, ha, Toni, always good for a joke – eh? No, we didn't talk about music, we talked about the Ironman in Hawaii. Meg, do YOU remember that?
Meg	Oh yeah, right. And we watched a short video clip, didn't we? It was really interesting.
Mrs Rose	That's right; it's coming back to you slowly. Who, or what, is the Ironman?
Meg	Every year since 1982 this world-famous event has been held regularly in October.
Toni	But because of the pandemic it was cancelled in 2020. In the beginning it was just for amateurs but, when it became better known, professional athletes were allowed to take part, too.
Mrs Rose	That's right, Toni. I knew, you were only joking before. Does anyone remember when the first Ironman race took place?
Meg	I'm not sure, Mrs Rose. Was that in 19 … 70 … … 5?
Mrs Rose	No, sorry, Meg. That's a bit too early. Anyone, remember exactly?
Toni	It was in 1978.
Mrs Rose	Good. So, that's the background. Now what about the Ironman; should it be categorized as an extreme sport? And what is your opinion about these extreme sports? What do you think? Why do people do them?
Toni	I think extreme sports are really dangerous. It is like a drug addiction, it's artificial excitement. People want to impress friends or spectators by doing something really risky. And what happens when something goes wrong? They end up in hospital … if they are lucky! It's crazy.
Mrs Rose	Thank you, Toni. What about you, Meg, what's your opinion?
Meg	Er, in general, I find extreme sports very exciting. I love downhill mountain biking and bungee jumping. Extreme sportspeople are not crazy or irresponsible. They are very skillful and it is just a challenge they set themselves, to go further, faster; it's like top-level Olympic sport, they are trying to set new records. You have to train for a long time, to be very disciplined, concentrated and have full control over your body. And when you manage to base jump or climb a big rock face, it is really a great feeling. It is good for your self-confidence.
Mrs Rose	So you are saying that anyone could do these extreme sports if they really want to, and they are fit enough? …Toni?
Toni	Yeah, but bi- or triathletes need different types of equipment. Each sport requires special gear, a special bicycle, a parachute; and then a lot of these sports are highly individual, the sportsmen are very self-centered. I would prefer a team activity like football where there's a real team spirit and you socialize with your mates after the game.
Mrs Rose	I can see that there are very different attitudes. If you asked me, I would say extreme sportsmen seem to be a very special group of people.

TEIL A HÖR- UND HÖRSEHVERSTEHEN: Lösungen und Korrekturhinweise

Part 1 - Task 1

(1) test endurance
(2) communication(s) specialist
(3) 11 , 46
(4) sixth / 6th
(5) growing number of participants / (problems with) (the) heavy traffic (in Honolulu)
(6) two races (held)

Jede vollständig richtige Lösung wird mit **1 Punkt** bewertet. Die Angaben in Klammern sind optional. Als Antworten gelten sowohl Ziffern als auch Wortangaben. Weitere Formulierungen, die die gleiche Lösungsidee transportieren, werden akzeptiert.

Sinnentstellende Verstöße gegen die Rechtschrift, z. B. bei (6) **too*, führen zu Punktverlust. Sonstige Verstöße gegen die sprachliche Richtigkeit, z. B. bei (1) **endurence* statt *endurance*, führen zu einem Punktabzug von 0,5.

Höchstpunktzahl: 6 Punkte

Part 2 - Task 2

(1) (very) dedicated (triathlete) / addicted (to this kind of sports)
(2) (with a) world-cup final (for a footballer) / (a) Wimbledon final (for a tennis player)
(3) no chance
(4) injury in (his) (left) knee
(5) last Friday (night)
(6) not (so) bad
(7) (he'll) take it as it comes

Jede richtige Lösung wird mit **1 Punkt** bewertet. Die Angaben in Klammern sind optional. Weitere Formulierungen, die die gleiche Lösungsidee transportieren, werden akzeptiert.

Sinnentstellende Verstöße gegen die Rechtschrift, z. B. bei (3) **change* statt *chance*, führen zu Punktverlust. Sonstige Verstöße gegen die sprachliche Richtigkeit, z. B. bei (2) **adicted* statt *addicted*, führen zu einem Punktabzug von 0,5.

Höchstpunktzahl: 7 Punkte

Part 3 - Task 3

Section 1	Section 2	
(1) October	(1) drug addiction	(6) self confidence
(2) 2020	(2) risky	(7) equipment / gear
(3) amateurs	(3) challenge	(8) self-centered
(4) professionals	(4) disciplined	(9) socialize
(5) 1978	(5) concentrated / skillful	

Jede vollständig richtige Lösung wird mit **0,5 Punkt** bewertet. Als Antworten gelten sowohl Ziffern als auch Wortangaben. Weitere Formulierungen, die die gleiche Lösungsidee transportieren, werden akzeptiert.

Sinnentstellende Verstöße gegen die Rechtschrift, z. B. bei *Section 2* (1) **truck* statt *drug*, führen zu Punktverlust.

Höchstpunktzahl: 7 Punkte

Höchstpunktzahl in Teil A: 20 Punkte

TEIL B SPRACHGEBRAUCH

1.
(1) has developed
(2) value / worth
(3) has been forbidden
(4) are offered / are being offered
(5) fine / penalty
(6) has been erupting
(7) by
(8) used
(9) Although
(10) revival

Jede vollständig richtige Lösung wird mit **1 Punkt** bewertet.

Es werden Lang- und Kurzformen akzeptiert. Zu beachten ist, dass der vorgegebene Text nicht verändert werden darf (vgl. Arbeitsanweisung).

Alternative, inhaltlich und grammatikalisch richtige Lösungen sind möglich.

Sinnentstellende Verstöße gegen die Rechtschrift, z. B. bei (7) **bay* statt *by* oder bei (9) *also* statt *although*, führen zu Punktverlust. Sonstige Verstöße gegen die sprachliche Richtigkeit, z. B. bei (2) **valu* statt *value*, führen zu einem Punktabzug von 0,5.

Höchstpunktzahl: 10 Punkte

2.
(1) ruler
(2) whom
(3) own
(4) had forced
(5) repeatedly
(6) reign
(7) founded
(8) said
(9) whose
(10) had refused

Jede vollständig richtige Lösung wird mit **1 Punkt** bewertet. Zu beachten ist, dass der vorgegebene Text nicht verändert werden darf (vgl. Arbeitsanweisung).

Sinnentstellende Abschreibfehler, z. B. bei (8) **sad* statt *said*, führen zu Punktverlust. Verstöße gegen die sprachliche Richtigkeit, z. B. bei (9) **whos* statt *whose* führen zu einem Punktabzug von 0,5.

Höchstpunktzahl: 10 Punkte

Höchstpunktzahl in Teil B: 20 Punkte

TEIL C LESEVERSTEHEN

1. (1) E
(2) F
(3) H
(4) B
(5) C

Jede richtige Lösung wird mit **1 Punkt** bewertet. Mehrfachantworten bei einer Teilaufgabe führen zu Punktverlust.

Höchstpunktzahl: 5 Punkte

2. (1) (in) the ship's logs
(2) royal family / nobility
(3) (the) first (man) to surf in California
(4) (by / with a) (bronze) statue
(5) Oahu's north coast beaches

Jede richtige Lösung wird mit **1 Punkt** bewertet. Die Angaben in Klammern sind optional. Die Antworten können, müssen aber nicht als vollständige Sätze formuliert werden. Weitere Formulierungen, die die gleiche Lösungsidee transportieren, werden akzeptiert. Das Abschreiben längerer Passagen, die weit über die Lösung hinausgehen, führt zu einem Punktabzug von 0,5.

Sinnentstellende Verstöße gegen die Rechtschrift führen zu Punktverlust. Sonstige Verstöße gegen die sprachliche Richtigkeit führen zu einem Punktabzug von 0,5.

Höchstpunktzahl: 5 Punkte

3. (1) 16-17
(2) 25
(3) 35-36
(4) 46-48
(5) 55

Jede vollständig richtige Lösung wird mit **1 Punkt** bewertet. Die Angabe von mehr als den angegebenen Zeilen führt zu Punktverlust.

Höchstpunktzahl: 5 Punkte

4. (1) 1
(2) 4
(3) 3
(4) 1
(5) 2

Jede richtige Lösung wird mit **1 Punkt** bewertet. Mehrfachantworten bei einer Teilaufgabe führen zu Punktverlust.

Höchstpunktzahl: 5 Punkte

Höchstpunktzahl in Teil C: 20 Punkte

TEIL D SPRACHMITTLUNG

Im Vordergrund steht der Kommunikationserfolg: die **situations- und adressatengerechte**, **sinngemäß und inhaltlich richtige Übertragung in TEXTFORM** der in der Aufgabe vorgegebenen Aspekte auf Deutsch. Es wird keine wortwörtliche Übersetzung erwartet.

Die Bewertung erfolgt

- analytisch auf der Basis der aufgabenspezifischen **Bewertungsaspekte** (s. unten) und
- ganzheitlich anhand der allgemeinen **Bewertungsskala** (s. gegenüberliegende Seite).

Beide Punktwerte werden addiert.

Erwartet wird eine Umsetzung der Aufgabe in Form eines **ZUSAMMENHÄNGENDEN TEXTES**. Die unten aufgelisteten Inhaltsaspekte sind dabei verbindlich, auch wenn die sprachliche Realisierung auf individueller Basis erfolgt und unterschiedliche Formulierungen akzeptiert werden.

Die Bewertungshilfe stellt die aufgabenspezifischen Bewertungsaspekte stichpunktartig dar und kann als Kopiervorlage verwendet werden.

Höchstpunktzahl: 10 Punkte

Kopiervorlage

Platzziffer (*ggf. Name/Klasse)* _____

Sprachmittlung

Inhaltliche Bewertungsaspekte (VERBINDLICH)	
Herkunft des Tanzes	
• hawaiianische Inseln / hawaiianische Ureinwohner	
Bedeutung des Tanzes	
• erzählt Geschichten des Volkes bezüglich Schöpfung, Ursprünge, Stammesälteste	
Vergleich: Hula *kahiko* – Hula *auana*	
Hula *kahiko*	
• Musik: Gesang oder Percussion	
• Bekleidung: Männer Lendenschurz, Frauen ausladende Röcke	
Hula *auana*	
• Musik: Songs oder Saiteninstrumente	
• Bekleidung: Männer Hawaii-Hemden, weite Hosen; Frauen lange fließende Kleider oder Röcke aus Blättern	
Ausbildung der Hula-Tanzenden (**zwei** der nachfolgenden Aspekte.)	
• jahrelange Ausbildung	
• vergleichbar mit Profisportler/innen oder Doktorand/innen	
• spezielle Hula-Lehrende	
angemessene Verhaltensweisen bei der Hula-Zeremonie (**zwei** der nachfolgenden Aspekte)	
• respektvollen Abstand einhalten	
• still verhalten	
• nicht fotografieren und filmen	

Bewertungsskala

Da es sich um ein Übertragen aus der englischen in die deutsche Sprache handelt, gibt es keine eigene Bewertungskategorie für das Ausdrucksvermögen.

Die angemessene sprachliche Umsetzung wird bei der Kategorie Aufgabenerfüllung mitbeachtet.

Kopiervorlage

Platzziffer (*ggf. Name/Klasse)* _____

Sprachmittlung

Bewertungsskala für die Aufgabenerfüllung			
Punkte	**Wiedergabe der Informationen im Sinne der Aufgabenstellung**	**Darstellung entsprechend der Kommunikationssituation**	**Punkte**
5	alle notwendigen Informationen vollständig und präzise sowie zusammenhängend wiedergegeben	durchgehend sprachlich und formal situations- und adressatengerecht dargestellt, d. h. der Text erfüllt voll und ganz den Zweck	**5**
4	nahezu alle notwendigen Informationen vollständig und präzise sowie größtenteils zusammenhängend wiedergegeben	weitgehend sprachlich und formal situations- und adressatengerecht dargestellt, d. h. einzelne Stellen müssen überarbeitet werden	**4**
3	die meisten relevanten Informationen angemessen sowie größtenteils zusammenhängend wiedergegeben	überwiegend sprachlich und formal situations- und adressatengerecht dargestellt, d. h. mehrere Stellen müssen überarbeitet werden	**3**
2	einige relevante Informationen angemessen sowie überwiegend zusammenhängend wiedergegeben	teilweise sprachlich und formal situations- und adressatengerecht dargestellt, d. h. zahlreiche Stellen müssen überarbeitet werden	**2**
1	einzelne, teilweise wenig relevante, Informationen aufgegriffen und teilweise falsch und lückenhaft wiedergegeben	kaum sprachlich und formal situations- und adressatengerecht dargestellt, d. h. grundlegende Überarbeitung ist notwendig, um Irritationen beim Adressaten zu vermeiden	**1**
0	nur einzelne, meist wenig relevante, Informationen aufgegriffen und falsch wiedergegeben	Situations- und Adressatenbezug nicht beachtet sowie Text nahezu unverständlich, d. h. komplette Überarbeitung ist notwendig, da Zweck nicht erfüllt	**0**

	Erreichte Punkte für die Informationswiedergabe im Sinne der Aufgabenstellung	**Erreichte Punkte** für die Darstellung der Kommunikationssituation	

Beide Punktwerte werden addiert.

Höchstpunktzahl in Teil D: 10 Punkte

TEIL E TEXT- UND MEDIENKOMPETENZEN

My Trip to Hawaii

Individuelle Lösungen, die folgende Inhalte berücksichtigen:

- schön: Blumenkranz als Willkommensgeschenk
- cool: jeden Tag schwimmen
- gute Wasserverhältnisse
- erste Surfstunde
  - anfangs ängstlich, später Freude/Vergnügen/Spaß sowie Fortschritte/Erfolg
  - sehr anstrengend/ermüdend/…
- Tagesausflug zu aktivem Vulkan
  - furchteinflößend/beängstigend/aufregend/…
- Besuch Ananasplantage
  - leckere Ananas
  - starker Sonnenbrand; schlechter Allgemeinzustand
- Ocean Center
  - Schildkröten: niedlich/putzig/süß/…
  - Eintritt: teuer

Insgesamt **10 Punkte** werden wie folgt vergeben:

- **5 Punkte** für die Berücksichtigung der inhaltlichen Vorgaben (s. o.)
- **5 Punkte** für die sprachliche Umsetzung der inhaltlichen Vorgaben in **Satzform**

Der Text wird jedoch als Ganzes – nicht satzweise – bewertet.

Die Lösungen sind inhaltlich verbindlich, d. h. die Formulierungen müssen erkennen lassen, dass die Angaben aus der Vorlage aufgegriffen wurden. Dabei gilt, dass die Icons und Emojis durch sinngemäß passende Redemittel versprachlicht werden.

Es wird eine Ausformulierung der Notizen in **knappen einfachen Sätzen** erwartet, um die angestrebte Wortzahl einzuhalten.

Alternative sprachliche Formulierungen sind möglich.

Verstöße gegen die sprachliche Richtigkeit sowie unvollständige Sätze führen zu Punktabzug.

Höchstpunktzahl: 10 Punkte

Höchstpunktzahl in Teil E: 10 Punkte

TEIL F SCHREIBEN

ALLGEMEINE HINWEISE

Durchführung, Korrektur und Bewertung der Texterstellung

Jeder Prüfling wählt eine der zwei Aufgabenstellungen aus:

CORRESPONDENCE **oder** CREATIVE WRITING.

Die Prüflinge schreiben auf ein separates Blatt.

Jeder Text wird als Ganzes – nicht satzweise – bewertet.

Für die Bewertung gelten die inhaltliche Leistung (15 Punkte) und die sprachliche Leistung (15 Punkte). Der Text muss ungefähr 200 Wörter beinhalten; es gilt eine Toleranz bis zu -10%.

In Bezug auf die sprachliche Leistung werden Fehler oder Mängel durch Unterstreichen gekennzeichnet und durch entsprechende Korrekturzeichen jeweils am Rand festgehalten:

- Wortschatzfehler / Vocabulary (V)
- Grammatikfehler / Grammar (G)
- Satzzeichenfehler / Punctuation (P)
- Rechtschreibfehler* / Spelling* (Sp)

In Bezug auf die inhaltliche Leistung werden vorkommende Inhaltsaspekte am Rand erfasst:

- Inhalt / Content (C)

Die Punkte für die sprachliche bzw. für die inhaltliche Leistung werden unabhängig voneinander vergeben. Dabei darf die Anzahl der Punkte für die sprachliche Leistung die Anzahl der Punkte für die inhaltliche Leistung übersteigen.

Am Ende jeder Arbeit ist die vergebene Punktzahl getrennt anzugeben für:

- die inhaltliche Leistung
- die sprachliche Leistung

Beide Punktwerte werden addiert.

Höchstpunktzahl: 30 Punkte

Bewertungshilfen und **Bewertungsskalen**

Für jede Aufgabenstellung gibt es auf den nächsten Seiten je eine Bewertungshilfe und eine Bewertungsskala für die schriftliche Sprachproduktion. Beide können als **Kopiervorlagen** verwendet werden.

Die **Bewertungshilfen** zu den Teilen **Correspondence** und **Creative Writing** enthalten jeweils:

- in der **linken Spalte** Aspekte, die verbindlich sind
- in der **mittleren Spalte** Einzelaspekte mit Beispielcharakter bzw. Leerzeilen für weitere mögliche Schülerlösungen
- in der **rechten Spalte** leere Kästchen, die zum Abhaken verwendet werden können
- **formale Aspekte**, die verbindlich sind.
- **Aspekte**, die ggf. zu **Punktabzug** führen können

Höchstpunktzahl in Teil F: 30 Punkte

Kopiervorlage

Platzziffer (*ggf. Name/Klasse)* _____

Correspondence: E-MAIL

Bewertungshilfe

Inhaltliche Aspekte		
VERBINDLICH	MÖGLICHE INHALTE	
Ursprüngliche Bestell- und Liefersituation	- Dank für die umgehende Lieferung des Bestellten	
	- Zeitpunkt der Bestellung	
	- Beleg für bestellten Umfang, Bestellbestätigung	
	- Lieferschein	
	- Lieferung: Umfang und Art	
	- …	
Aktuelle Liefersituation	- zeitlicher Abstand und Häufigkeit der Lieferung unerwünschter Ware	
	- weitere, nicht bestellte, regelmäßige Lieferungen	
	- Angabe der Anzahl der bisher ungewünscht erhaltenen Pakete	
	- …	
Unzufriedenheit	- Ausdruck des Missfallens bezüglich der aktuellen Situation	
	- …	
Weiteres Vorgehen	- keine Annahme weiterer Lieferungen	
	- keine Bezahlung ausstehender Rechnungen	
	- Rücksendung der unerwünschten Pakete auf Firmenkosten	
	- …	
Erwartungen	- Einstellung weiterer Lieferungen	
	- Bezahlung der zusätzlich entstandenen Kosten	
	- …	
Bestätigung einfordern	- Bitte um Bestätigung des Beschwerdeeingangs	
	- …	

Formale Aspekte		
Verbindliche Textsorten-spezifika	- Anrede, z. B. *Dear Sir or Madam,*	
	- Grußformel, z. B. *Yours sincerely/faithfully,*	
	- Name des Verfassers	

Aspekte, die ggf. zu Punktabzug führen können		
Ausführung	- mangelnde Sorgfalt	
	- schwer lesbare Handschrift	
Umfang	- weniger als 180 Wörter	

Kopiervorlage

Platzziffer (*ggf. Name/Klasse)* _____

Correspondence: E-MAIL

Bewertungsskala

Punkte	Inhaltliche Leistung (kommunikative Wirkung, Anzahl inhaltlicher Aspekte, Aufbau)	Sprachliche Leistung (Wortschatz und Redemittel, Strukturen und Satzmuster, Rechtschreibung)	Punkte
15 – 13	- kommunikative Zielsetzung vollständig und umfassend erreicht, Text problemlos zu verstehen - alle inhaltlichen Aspekte berücksichtigt und die meisten detailliert dargestellt - inhaltlich und formal gut strukturierter Text	- abwechslungsreicher Wortschatz; treffsichere Verwendung - komplexe Strukturen und Satzmuster - vereinzelte, nicht kommunikations-belastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**15 – 13**
12 – 10	- kommunikative Zielsetzung überwiegend erreicht; Text gut verständlich - die meisten inhaltlichen Aspekte berücksichtigt, einige detailliert dargestellt - inhaltlich gut strukturierter Text	- ausreichender Wortschatz; weitgehend richtige Verwendung - einige komplexe und verschiedene einfache Strukturen und Satzmuster - mehrfache, nicht kommunikations-belastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**12 – 10**
9 – 7	- kommunikative Zielsetzung im Großen und Ganzen erreicht - einzelne Inhaltsaspekte berücksichtigt - überwiegend flüssiger, zusammenhängender Text, in dem die inhaltlichen Vorgaben größtenteils angemessen dargestellt sind	- begrenzter Wortschatz; gelegentlich fehlerhafte Verwendung; einige Wiederholungen - einfache, jedoch verschiedene Strukturen und Satzmuster - häufige, nicht kommunikationsbelastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**9 – 7**
6 – 4	- kommunikative Zielsetzung grundsätzlich erreicht - einzelne Inhaltsaspekte berücksichtigt - knapper, einfacher Text, in dem die inhaltlichen Vorgaben lückenhaft dargestellt sind	- lückenhafter Wortschatz; teils fehlerhafte Verwendung; häufige Wiederholungen - einfache Strukturen und Satzmuster, die sich wiederholen - häufige, teils kommunikationsbelastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**6 – 4**
3 – 1	- kommunikative Zielsetzung nur ansatzweise erkennbar - nur 1-2 Inhaltsaspekte berücksichtigt - sehr einfacher, teilweise missverständlicher Text	- fehlender Wortschatz; elementare Fehler bei der Verwendung; ständige Wiederholungen - sehr einfache Strukturen und Satzmuster - häufige, meist kommunikationsbelastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**3 – 1**
0	- kommunikative Zielsetzung nicht erreicht, da Thema verfehlt bzw. Aufgabenstellung nicht erfasst und Inhalt unverständlich	- größtenteils unverständlicher Text mit gravierenden sprachlichen Mängeln	**0**

	Erreichte Punkte für die inhaltliche Leistung	**Erreichte Punkte für die sprachliche Leistung**	

Kopiervorlage

Platzziffer (*ggf. Name/Klasse)* _____

Creative Writing: PICTURE AND KEYWORDS

Bewertungshilfe

Inhaltliche Aspekte		
VERBINDLICH	MÖGLICHE INHALTE	
Berücksichtigen des Bildes	- Personen auf dem Vulkan	
	- Beschreibung des Vulkankraters, Rauch, Gestank, …	
	- Warnschild am Kraterrand	
	- Erklärungen des Park Rangers	
	- Verhalten des Hundes	
	- Verfolgung des Hundes	
	- …	
Verwenden von FÜNF der vorgegebenen Schlüsselwörter	- *tour*	
	- *ranger*	
	- *smoke*	
	- *edge*	
	- *leash*	
	- *frightened*	
	- *rescue*	
	- *relieved*	
Eingehen auf die Gefühle ausgewählter Personen	individuelle Lösungen, z. B.	
	* erschrockener Junge	
	* verzweifelte Erwachsene	
	* …	
Einfügen wörtlicher Rede	individuelle Lösungen, z. B.	
	* Erklärung des Park Rangers	
	* Ausrufe des Jungen bzw. der Erwachsenen im vorderen Bildteil	
	* …	
Finden eines passenden Schlusses	individuelle Lösungen, z. B. durch eine	
	* stimmige Fortführung der Handlung	
	* überraschende Wende	

Formale Aspekte		
Verbindliche Textsorten-spezifika	- Aufbau: Einleitung, Hauptteil, Schluss (auch nur als Schlusssatz)	
	- Handlung: insgesamt stimmige, logisch aufgebaute Geschichte	
	- Erzählperspektive: eigene Wahl, jedoch durchgängige Einhaltung	

Aspekte, die ggf. zu Punktabzug führen können		
Ausführung	- mangelnde Sorgfalt	
	- schwer lesbare Handschrift	
Umfang	- weniger als 180 Wörter	

Kopiervorlage

Platzziffer (*ggf. Name/Klasse)* _____

Creative Writing: PICTURE AND KEYWORDS

Bewertungsskala

Punkte	**Inhaltliche Leistung** (kommunikative Wirkung, Anzahl inhaltlicher Aspekte, Aufbau)	**Sprachliche Leistung** (Wortschatz und Redemittel, Strukturen und Satzmuster, Rechtschreibung)	Punkte
15 – 13	- kommunikative Zielsetzung vollständig und umfassend erreicht, Text problemlos zu verstehen - alle inhaltlichen Aspekte berücksichtigt und die meisten detailliert dargestellt - inhaltlich und formal gut strukturierter Text	- abwechslungsreicher Wortschatz; treffsichere Verwendung - komplexe Strukturen und Satzmuster - vereinzelte, nicht kommunikations-belastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**15 – 13**
12 – 10	- kommunikative Zielsetzung überwiegend erreicht; Text gut verständlich - die meisten inhaltlichen Aspekte berücksichtigt, einige detailliert dargestellt - inhaltlich gut strukturierter Text	- ausreichender Wortschatz; weitgehend richtige Verwendung - einige komplexe und verschiedene einfache Strukturen und Satzmuster - mehrfache, nicht kommunikations-belastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**12 – 10**
9 – 7	- kommunikative Zielsetzung im Großen und Ganzen erreicht - einzelne Inhaltsaspekte berücksichtigt - überwiegend flüssiger, zusammenhängender Text, in dem die inhaltlichen Vorgaben größtenteils angemessen dargestellt sind	- begrenzter Wortschatz; gelegentlich fehlerhafte Verwendung; einige Wiederholungen - einfache, jedoch verschiedene Strukturen und Satzmuster - häufige, nicht kommunikationsbelastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**9 – 7**
6 – 4	- kommunikative Zielsetzung grundsätzlich erreicht - einzelne Inhaltsaspekte berücksichtigt - knapper, einfacher Text, in dem die inhaltlichen Vorgaben lückenhaft dargestellt sind	- lückenhafter Wortschatz; teils fehlerhafte Verwendung; häufige Wiederholungen - einfache Strukturen und Satzmuster, die sich wiederholen - häufige, teils kommunikationsbelastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**6 – 4**
3 – 1	- kommunikative Zielsetzung nur ansatzweise erkennbar - nur 1-2 Inhaltsaspekte berücksichtigt - sehr einfacher, teilweise missverständlicher Text	- fehlender Wortschatz; elementare Fehler bei der Verwendung; ständige Wiederholungen - sehr einfache Strukturen und Satzmuster - häufige, meist kommunikationsbelastende Verstöße gegen die sprachliche Korrektheit	**3 – 1**
0	- kommunikative Zielsetzung nicht erreicht, da Thema verfehlt bzw. Aufgabenstellung nicht erfasst und Inhalt unverständlich	- größtenteils unverständlicher Text mit gravierenden sprachlichen Mängeln	**0**

	Erreichte Punkte für die inhaltliche Leistung	**Erreichte Punkte für die sprachliche Leistung**	

Hinweise zur Notenbildung

Die Note für den schriftlichen Teil wird entsprechend dem nachstehenden Notenschlüssel ermittelt.

NOTEN-STUFEN	1	2	3	4	5	6
Punkte	110,0 – 93,0	92,5 – 75,0	74,5 – 56,0	55,5 – 37,0	36,5 – 19,0	18,5 – 0